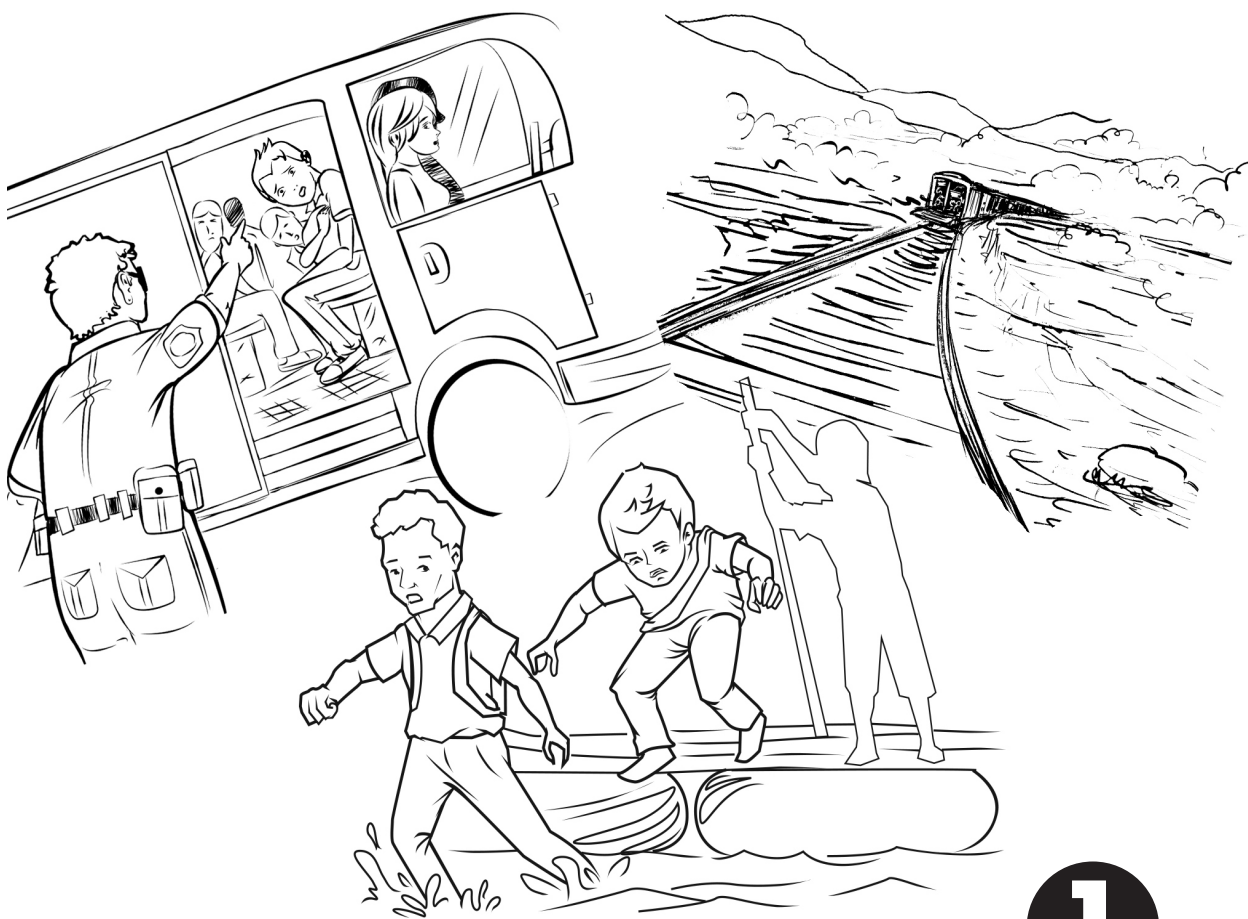


Niñez migrante

Los intentos



Niñez migrante

Créditos

© Universidad Centroamericana
"José Simeón Cañas" (UCA), 2014

Se permite la reproducción total o
parcial de este documento siempre y
cuando se cite la fuente.

Equipo Académico UCA:

Mauricio Gaborit, S.J.

Mario Zetino Duarte

Larissa Brioso

Carlos Iván Orellana

Mercedes Rodríguez Burgos

Dilsia Avelar

Asistentes de Investigación

Rafael Orellana Sibrián

Nelson Fernando Chacón Serrano

Camila Carolina Acevedo Paz

Asistente Administrativo

Beatriz Chávez

Ilustraciones y Diseño

David Rodríguez

Impreso en El Salvador por:

Talleres Gráficos UCA

Primera edición, 2014

Esta publicación ha sido posible
gracias al apoyo de la Fundación
Ford en el marco de la investigación
"Atrapados en la tela de araña:
La migración irregular de niñas y
niños salvadoreños hacia los
Estados Unidos".

Introducción

Muchas niñas, niños y adolescentes desean marcharse a los Estados Unidos por diferentes razones. Muchos lo hacen de manera irregular, es decir, sin contar con una visa para entrar a los Estados Unidos. El viaje, entonces, lo tienen que hacer por tierra pasando por Guatemala y México. Algunos lo hacen con coyotes, otros lo hacen solos. Los peligros del viaje son muchos, muy grandes y graves para cualquier migrante, especialmente para aquellos que son menores de edad. En el camino, algunas niñas, niños y adolescentes son detenidos por las autoridades migratorias mexicanas y no llegan a los Estados Unidos. Después que son detenidos o detenidas, esas personas son enviadas de regreso a El Salvador desde la Estación Migratoria Siglo XXI, ubicada en Tapachula (Chiapas, México). Las historias que forman parte de esta serie son relatos de niñas, niños o adolescentes cuando se encontraban detenidos en México.

Te presentamos la historia de José, un joven de 16 años originario del departamento de La Unión. A través de su historia podemos conocer los motivos del viaje, la relación que tenía con su familia, los intentos que hace por llegar a los Estados Unidos, los lugares por donde pasó, las decisiones que tuvo que tomar, las personas que conoce en el camino y lo que vivió, luego de su aseguramiento, en la estación migratoria.

Los intentos

José cuenta su historia...



"Tengo 16 años y soy originario del municipio de La Unión. Tengo nueve hermanos de los cuales dos están en los Estados Unidos. Mi mamá se murió hace un año. En El Salvador yo me juntaba con pandillas, era amigo de ellos. A mi familia no le gustaba que yo saliera con ellos, se preocupaban mucho, entonces me ofrecieron si me quería ir a los Estados Unidos.

Esta es la segunda vez que intento llegar a los Estados Unidos.

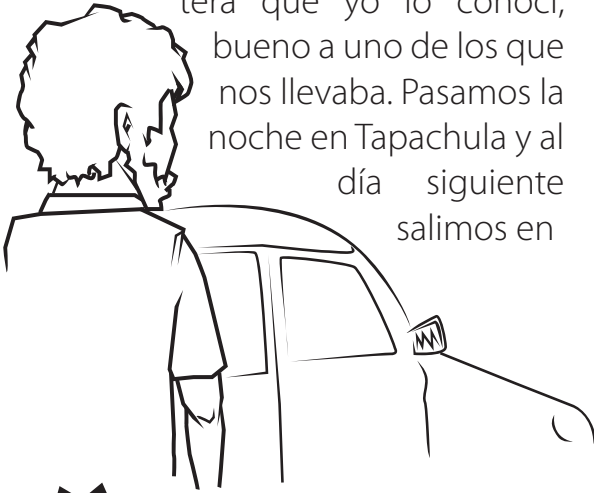
La primera vez me apoyaron mis hermanos, pero ellos no me dijeron nada de cómo era el camino. La segunda vez quien me apoyó fue mi tío. Con él fue con quien hable del viaje y me explicó de los riesgos del camino.

Mi primera vez, fue hace como un mes. Yo venía con la mujer de

mi hermano. Nosotros llegamos a San Salvador y luego nos fuimos a la frontera de Tapachula, el mismo día llegamos, veníamos en carro. La frontera la pase rodeando, por el río en tubos. Luego nos fuimos caminando con la señora por el camino y el coyote nos estaba esperando en un carro, en Tapachula.



Yo antes nunca hablé con el coyote. Fue hasta pasar la frontera que yo lo conocí, bueno a uno de los que nos llevaba. Pasamos la noche en Tapachula y al día siguiente salimos en



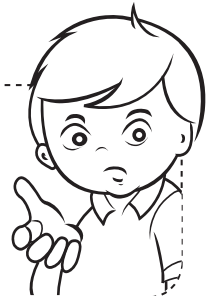
carro rumbo a Escuintla. Pasamos esa vez por varios lugares: Pijijiapa, Tonalá, Matamoros. Yo iba para Dallas. Ese tramo ya lo hicimos acompañados del coyote, íbamos en combi.

Él no iba conmigo, iba separado. Yo pagaba los pasajes y él me daba el dinero y yo tenía que aprenderme los lugares.



¿Sabías qué?

En 2013, fueron repatriados más de 1,600 menores salvadoreños desde México.

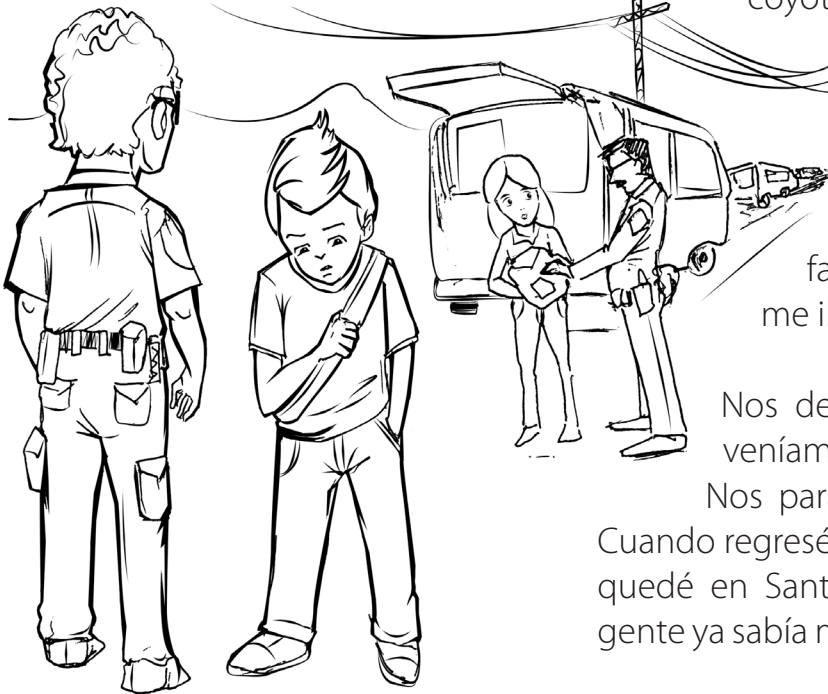


En la primera vez, yo me hacía el mudo y el dormido todo el tiempo.

A uno le dicen que no hable con nadie. Los mismos mexicanos, si le oyen a uno, el hablado, lo descubren. Yo solo hacía lo que el coyote me decía.

En la primera vez yo quería ir a ver a mi padrastro, que es mi papá. El me crió. Esa vez mi hermano solo me dijo que le echara ganas porque ese camino es duro. Él también se fue así.

Cuando pensaba en el viaje, me imaginaba lo de caminar, pero el coyote me dijo que solo como dos horas nomás iba a caminar. No le conté a nadie sólo mi familia sabía que me iba a venir.



Nos detuvieron cuando veníamos en una combi. Nos pararon en el retén. Cuando regresé a El Salvador, me quedé en Santa Rosa. Como la gente ya sabía me dio pena llegar



Derechos Humanos

Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Art. 3, Declaración Universal de Derechos Humanos.



al cantón. Y me dio miedo que mis amigos me hicieran algo.

En la segunda vez, fue mi tío quien habló con mi hermana y me dijo que me llevaba. Él no me dijo nada nuevo, lo mismo que el coyote. Pasábamos por los mismos lugares, las mismas fronteras, dormimos en hoteles, viajábamos en bus y en combi.

En Guatemala nos quedamos tres días. Mi tío salía por el día y me dejaba en el hotel. Me decía que andaba averiguando como estaba la pasada.

Luego nos venimos a la frontera y nos pasamos el río. Luego caminamos como media hora y nos subimos a una combi que nos trajo a Tapachula.

Acá nos quedamos dos días. Me estaba aprendiendo los lugares por donde íbamos a pasar, cuando me detuvieron. Yo iba en la combi con mi tío y se subió el de la migra. Me dijo que me bajara yo y otro cipote que iba allí, pero yo no sabía que él era salvadoreño.

Nos preguntaron si nos conocíamos y yo les dije que no,



¿Sabías qué?

De los menores salvadoreños deportados
1 de cada 4 son niñas.



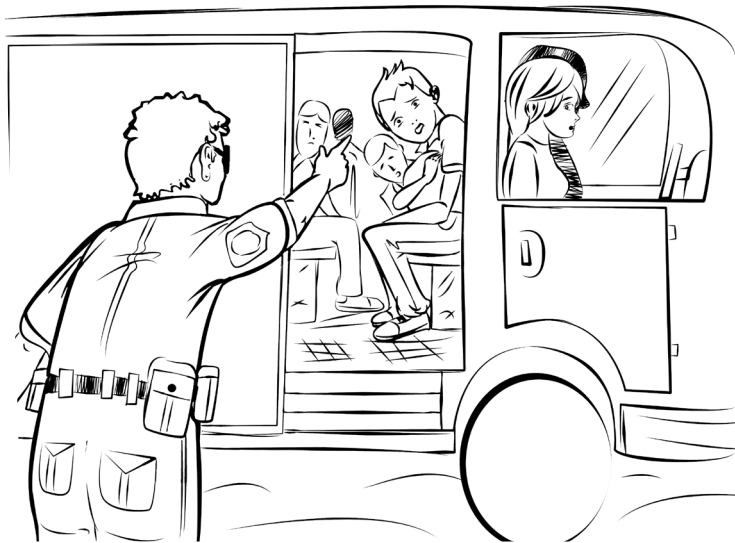
pero no nos creyeron.

Mi tío siguió como si nada, en eso habíamos quedado, ya lo teníamos bien hablado. Si a él lo hubieran detenido yo también habría avanzado hasta un lugar que ya habíamos quedado. Me quedaría en un hotel o me quedaría donde una gente que conocí la primera vez que iba. Lo iba a esperar hasta que él llegará de regreso de El Salvador.

Yo no llevaba ningún documento, no tenía nada. El otro cipote sí. Cuando los estatales nos bajaron no nos dijeron nada de derechos, ni de nada, solo nos dijeron que nos montáramos a la troca.

Acá en la estación migratoria bien lo tratan a uno. Al llegar nos toman foto y todos los datos. Uno da fecha de nacimiento, donde nació, nombre de los padres, número de teléfono, todo eso le piden a uno para solicitar la partida de nacimiento.

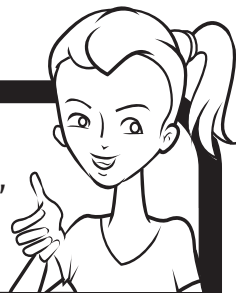
También el cónsul de El Salvador viene a hablar con uno. Con mi familia, me he comunicado, pero hasta que estuve en esta estación.



Derechos Humanos

Todas las personas son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley.

Art. 7, Declaración Universal de Derechos Humanos



Si uno tiene dinero puede comprar tarjetas para hablar con la familia.

En la estación se oyen muchas cosas de los migrantes de muchos otros países. Dicen que son peligrosos, malos, que le quitan el pisto y abusan de uno. Acá en la estación yo sí he visto eso.

Pero acá uno debe portarse bien, si uno se porta mal lo castigan y lo encierran. ¿Ve esos cuartos? Esos son los cuartos de castigo.

Esta experiencia me ha hecho cambiar. Yo antes solo cosas malas pensaba y hoy ya no.

Quiero trabajar y buscar las cosas de Dios.

Hoy que regrese voy a hablar con mis familiares. Ellos me van a decir si me quedo en El Salvador o si intento otra vez irme a los Estados Unidos.

Con mis amigos ya no quiero andar.

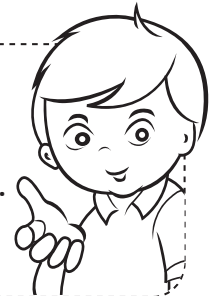
Si regreso al cantón, quiero platicar con ellos para que no pase nada. Yo sí sé que si quiero seguir vivo, no debo de contar nada de lo que pasé con ellos.”



¿Sabías qué?

Cuando un migrante es detenido en México, las autoridades le solicitan un documento de identidad.

Las niñas y niños deben viajar con su partida de nacimiento, carné de minoridad o pasaporte.



“..Esta experiencia me ha hecho cambiar.”



RECURSOS DIDÁCTICOS



Los intentos

Tema: Migración irregular de la niñez

Objetivo:

Reflexionar con niños, niñas y adolescentes sobre los factores asociados con la decisión de migrar: motivaciones, riesgos, oportunidades, actores y afectos.

Paso 1 Lectura de la historia

La o el facilitador forma grupos de 4 ó 5 estudiantes utilizando una dinámica. Entrega a cada grupo la historia de "José". Cada grupo tendrá 15 minutos para leer su historia.

Paso 2

Actividades

Luego de la lectura, la o el facilitador podrá escoger, de acuerdo a las características del grupo y el tiempo del que disponga, cuál y en qué orden realizará las actividades propuestas.



ACTIVIDAD 1

MURAL Y REFLEXIÓN GRUPAL

Instrucciones:

- La o el facilitador solicitará a cada grupo que represente con imágenes momentos que consideran claves de la historia que han leído.
- Luego de elaborar el mural, las y los participantes reflexionarán sobre las preguntas de la página 13.
- Para esta reflexión, la o el facilitador decidirá el número de preguntas que cada grupo responderá.
- Un representante de cada grupo explicará al pleno las reflexiones realizadas.

Recursos:

Periódicos, revistas, papelógrafos, plumones, pegamento, tirro, lápices de color y tijeras.

Tiempo: 30 a 45 minutos.

Responde a estas preguntas



1- ¿Por qué razones crees que las y los jóvenes piensan irse a los Estados Unidos?

2- ¿Cuáles son los riesgos que corren las y los jóvenes cuando deciden irse a los Estados Unidos?

3- ¿Cómo crees que se sienten las y los jóvenes cuando tienen que decidir si irse a los Estados Unidos o quedarse?

4- En tu opinión, ¿quiénes influyen en las y los jóvenes en su decisión de migrar a los Estados Unidos?

5- Si un o una joven piensa irse a los Estados Unidos ¿en qué debe pensar para hacerle frente a las situaciones que se le puedan presentar?

ACTIVIDAD 2

ANALIZANDO SITUACIONES Y ESTRATEGIAS DE AFRONTAMIENTO

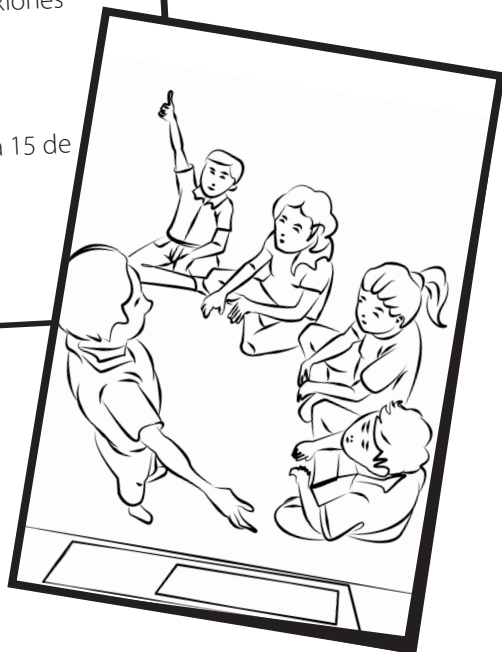
Instrucciones:

- La o el facilitador pedirá a las y los participantes que identifiquen diferentes situaciones, relatadas en la historia, que José tuvo que enfrentar durante el proceso de su migración. Es importante que la o el facilitador haga énfasis en las situaciones experimentadas en las fases: pre-migratoria (antes de iniciar el viaje), durante el camino y en la fase de detención-retorno.
- La o el facilitador teniendo en cuenta el tiempo disponible, invitará a las y los participantes a realizar la reflexión de forma individual y/o grupal.
- La o el facilitador entregará a cada participante o a cada grupo la hoja de trabajo de la página 15 y proporcionará las indicaciones para realizarla.
- La o el facilitador solicitará que un miembro de cada grupo exponga en el pleno las reflexiones realizadas sobre uno o más eventos.

Recursos:

Fotocopias de la hoja de trabajo de la página 15 de este cuadernillo, lápices o lapiceros.

Tiempo: 30 a 45 minutos.



HOJA DE TRABAJO

INDICACIONES:

“En la primera columna aparecen diferentes situaciones experimentadas por José, en su viaje. Lee y reflexiona sobre cómo actuó José y cómo hubieras actuado tú en su lugar”.

José comenta que:	¿Cómo actuó y se sintió José? y ¿por qué?	Si hubieras sido tú en esa situación ¿cómo hubieras actuado o cómo te hubieras sentido?
1. Su familia le ofreció irse a los Estados Unidos, para evitar que se siguiera juntando con pandillas.		
2. Él hacía lo que el coyote o guía le indicaba, por ejemplo: no hablar con nadie y hacerse el dormido.		
3. No le contó a nadie de su viaje. Solo su familia sabía que él intentaría llegar a Estado Unidos.		
4. En ambos intentos por llegar a Estados Unidos, tanto el coyote como su tío, lo dejaron solo.		

RETRATO DE LA MIGRACIÓN

ANALIZANDO SITUACIONES Y ESTRATEGIAS DE AFRONTAMIENTO

Instrucciones:

- La o el facilitador presentará la imagen de la página 17, que represente un momento migratorio y solicitará a las y los participantes que expresen las ideas o afectos que esa imagen transmite.
- Utilizando la imagen, la o el facilitador abordará las siguientes reflexiones:
 1. Las condiciones en las que niñas, niños y adolescentes (NNA) suelen viajar hacia los Estados Unidos:
 - a) Niñez migrante acompañada: aquellos NNA que se encuentran fuera de su país de origen en compañía de alguno de sus padres u otros parientes a quienes por ley o costumbre les incumbe esa responsabilidad.
 - b) Niñez migrante no acompañada: aquellos NNA que se encuentran fuera de su país de origen y están separados de ambos padres y otros parientes y no están al cuidado de un adulto al que, por ley o costumbre, incumbe esa responsabilidad.
 2. Los riesgos asociados al género en el camino. ¿Niñas y niños corren los mismos riesgos en el camino? o ¿los riesgos son diferentes según su sexo?

Una vez concluida esta actividad la o el facilitador pedirá a las y los participantes que en una hoja de papel representen, utilizando recortes o dibujos, un momento migratorio de una persona cercana a él o ella. El objetivo es que las y los participantes reflexionen sobre:

- a) La historia migratoria de su familia, comunidad y la propia.
 - b) Cómo esta historia migratoria influye en su decisión de migrar o de no hacerlo.
- Posteriormente, de forma voluntaria, las y los participantes comentarán sobre la situación que han retratado y cómo se sienten en relación a ella.
 - Al finalizar, la o el facilitador invitará a las y los participantes a formar un mural, en el que se colocarán los distintos retratos de la migración.

Recursos:

Retrato de la migración, hojas de papel, periódicos, revistas, plumones, colores, tijeras y pega.

Tiempo: 45 minutos.

"RETRATO DE LA MIGRACIÓN"





DERECHOS HUMANOS

¿Qué son los derechos humanos?

Los derechos humanos son garantías legales universales que protegen a los individuos y grupos frente a acciones u omisiones que puedan afectar sus libertades y su dignidad humana.

PRINCIPIOS DE LA DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS

Universalidad

Los derechos humanos pertenecen a todos los seres humanos y todos tienen igualdad de estatus frente a éstos. El respeto hacia los derechos de una persona tiene el mismo peso que el respeto hacia el derecho de otra – sin importar diferencias de género, raza, origen étnico, nacionalidad u otro tipo de distinción.

Indivisibilidad

Los derechos humanos son indivisibles en dos sentidos. En primer lugar, no existe jerarquía entre los diferentes tipos de derechos. Los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales son igualmente importantes para el logro de una vida plena y digna. Ningún grupo de derechos es más importante que otro. En segundo lugar, no se pueden suprimir algunos derechos con el fin de promover otros.

Participación

Los derechos humanos establecen el derecho del individuo a participar en la vida política y cultural. Todos tienen derecho a participar, contribuir y gozar del desarrollo. La participación de la niñez es una meta en sí misma. La niñez tiene derecho de intervenir e involucrarse en las decisiones que tienen impacto en su vida. Se reconoce a la niñez como actores sociales tanto a nivel de sus propias vidas como a escala social.

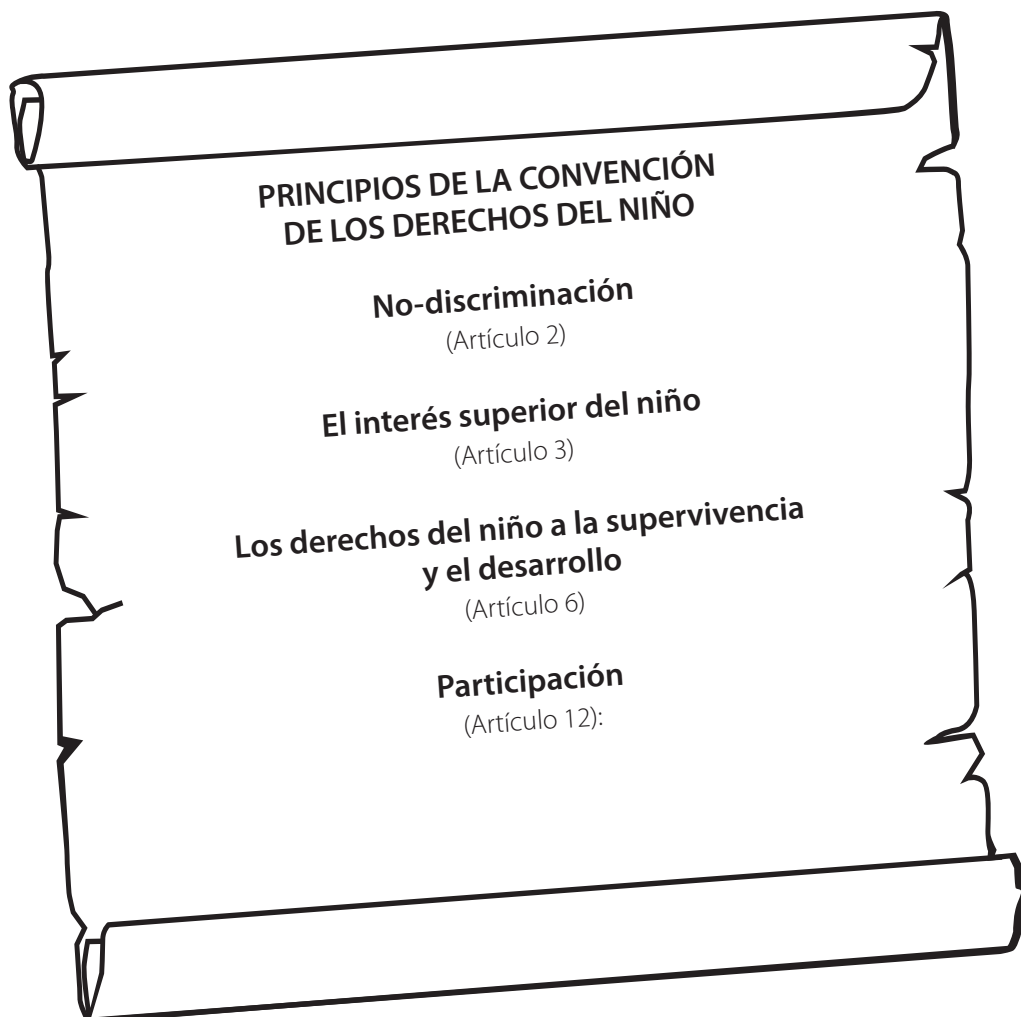
Rendición de cuentas

Esto significa que el Estado debe:

- Respetar los derechos del niño introduciendo una legislación adecuada.
- Proteger los derechos del niño frente a cualquier violación por terceros.
- Hacer cumplir los derechos del niño tomando medidas efectivas y apropiadas.

Inalienabilidad

Los derechos humanos son inalienables, es decir, no pueden ser retirados por otros y no pueden cederse voluntariamente.





Niñez migrante

Los intentos



FORDFOUNDATION



Maestría en
Psicología Comunitaria